

## **INFORMATION SUR LA SANTÉ POUR LES LOCUTEURS DE LANGUE ÉTRANGÈRE**

### **Pour des problèmes tels qu'un mal de tête, un rhume ou un mal de ventre**

Un **pharmacien** sera tout à fait qualifié pour vous venir en aide en vous offrant des conseils en toute confidentialité et des traitements pour des problèmes de santé tels que mal de tête, rhume, allergie, mal de gorge, mal de ventre ou problème d'irritation de la peau. Ils vous diront s'ils pensent que vous devez consulter un médecin. Vous pouvez trouver une pharmacie en vous rendant sur le site [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk).

Les conseils sont gratuits. Il se peut que vous deviez payer pour les médicaments.

**Une interprétation par téléphone** peut se faire sur rendez-vous, informez-vous auprès de votre pharmacien.

### **En cas de maladie persistante**

Si vous souffrez d'un mal dont vous ne parvenez pas à vous débarrasser, il est possible que vous deviez voir un médecin généraliste (**GP**). Il y a 47 cabinets médicaux à Brighton et Hove et vous devez vous inscrire auprès d'un cabinet dans le quartier où vous habitez. Vous trouverez les cabinets médicaux dans votre quartier et leurs coordonnées sur le site [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk). La plupart des cabinets médicaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

Au moment de l'inscription auprès d'un cabinet médical, vous devrez avoir sur vous un passeport et/ou des documents d'immigration et une preuve de votre adresse à Brighton et Hove (par exemple une facture ou un document d'une école de langues). Le cabinet médical vous fournira toutes les informations nécessaires et arrangera un rendez-vous en votre nom.

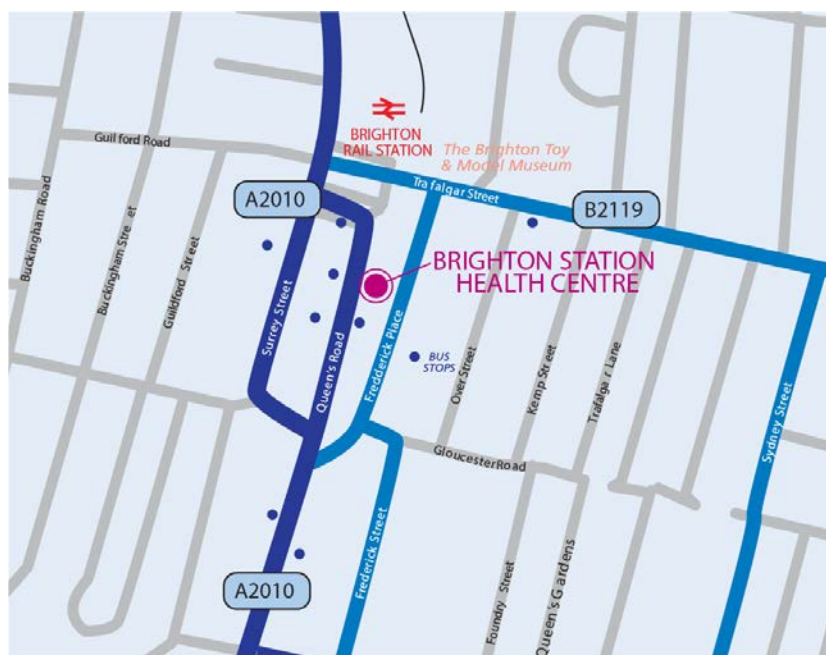
Tous les cabinets médicaux à Brighton et Hove peuvent vous procurer les **services d'un interprète SIS**. Veuillez en faire la requête lorsque vous prenez rendez-vous.

Entre 18 h 30 et 8 h du matin et les weekends, vous pouvez contacter un **médecin de garde** en appelant gratuitement le **111**.

### **Vous devez voir un docteur, mais vous n'êtes pas inscrit(e) ?**

Si vous devez consulter un médecin, mais vous n'êtes pas inscrit(e) auprès d'un cabinet médical, vous pouvez vous rendre au dispensaire de la gare de Brighton (**Brighton Station Health Centre**) sans prendre rendez-vous. Il est ouvert de 8 h à 20 h, tous les jours. L'adresse est 84-87 Queens Road, Brighton, BN1 3XE, téléphone 01273 203058.

Brighton Station Health Centre peut faire appel à un **interprète SIS** grâce au service d'urgence de SIS – faites-en la demande à la réception.



### **Conseils par téléphone**

Si vous ne vous sentez pas bien, le service **NHS 111** peut vous offrir des conseils médicaux par téléphone en composant le numéro 111. Votre interlocuteur sera à même de vous dire si vous devez consulter un médecin, aller à l'hôpital ou encore comment prendre soin de vous-même à domicile.

NHS 111 peut vous fournir un **interprète par téléphone** – n'hésitez pas à leur faire savoir la langue que vous souhaitez utiliser lorsque vous appelez le service.

### **Pour un problème de dents.**

L'inscription auprès d'un **dentiste** est obligatoire si vous nécessitez des soins dentaires. Une liste des dentistes du NHS est disponible sur [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk). En cas de soins dentaires d'urgence, vous pouvez appeler le 0300 1000 899

Les coûts des soins dentaires sont consultables sur <http://www.nhs.uk/NHSEngland/AboutNHSservices/dentists/>

### **En cas de maladie potentiellement mortelle ou d'un accident grave**

En cas de maladie pouvant être mortelle ou d'un accident grave, vous pouvez vous rendre **aux services des urgences (A&E)** au Royal Sussex County Hospital ou appeler une **ambulance en composant le 999**. Une fois que vous avez composé le 999 et indiqué la nature urgente de la situation, une ambulance se rendra sur place. Vous pouvez localiser les services d'urgence les plus proches sur le site [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk).

Le service d'interprétation SIS peut vous procurer un **interprète** à l'hôpital grâce à son service d'urgence 24 h par jour – Il vous suffit de demander.